

Çocuğunuzun dil gelişimini genel olarak nasıl destekleyebilirsiniz?

Çocuğunuzun dili edinmesi/ öğrenebilmesi için yorucu olmayan, keyifli bir ortam yaratmak gerekmektedir. En iyisi günlük yaşamda oyun esnasında çocuğunuzla konuşmanızdır. Çocuğunuzla alıştırma (egzersiz) yapmanız önerilmez!

Çocuğunuzun **nasıl** söylediği değil, **ne** söylediği önemlidir.

Çocuğunuzun ciddiye aldığınızı göstermek için:

- Kendisiyle oynayabilir,
- Kendisini dinleyebilir,
- Sözü bitirmesini bekleyebilir,
- Söylediklerini düzgün ama basit cümlelerle tekrarlayabilirsiniz. Bu vesileyle çocuğunuzun anladığınızı göstererek dili öğrenme/ edinme açısından doğru bir model olursunuz.

Buna karşılık çocukla alıştırma yapmak, sözünü düzeltmek veya sözünüzü tekrarlamasını istemek uygun bir yöntem değildir.

Çocuğunuza hem ana dilinin, hem de Alman dilinin önemli olduğunu gösterirseniz, Almanca öğrenmesini daha çok desteklemiş olursunuz. Örneğin kendiniz de diğer insanlarla günlük yaşamda Almanca konuşabilmek için Almanca kursuna katılarak, çocuğunuza farklı dilleri bilmenin önemli olduğunu gösterebilirsiniz.

Ne zaman uzmana danışmalısınız?

Eğer

- Çocuğunuzun dil gelişiminden herhangi bir endişeniz varsa,
- Farklı dilleri kullanmada kendinizden emin değilseniz,
- Kreşte veya okulda dillerle ilgili sorun çıkarsa,
- Çocuğunuz uzun bir süre diğer insanlarla konuşmaktan kaçınırsa uzmana danışmanız tavsiye edilir.

Kime başvurabilirsiniz?

Dil ve işitme danışma merkezleri, dil ve konuşma terapistleri, çocuk doktorları, çocuk yetiştirmeye ilgili danışma merkezleri, interkültürel kurumlar



Deutscher Bundesverband
für Logopädie e.V.

Augustinusstr. 11a
50226 Frechen

Tel 022 34.37 953-0
Fax 022 34.37 953-13

info@dbl-ev.de
www.dbl-ev.de



Kindlicher Spracherwerb
in mehrsprachigen Familien
(Türkisch)

IMPRESSUM

Herausgeber
Deutscher Bundesverband für
Logopädie e.V. (dbl), Frechen
Text Mitarbeiter der Sprach-
beratungsstelle Berlin-Reini-
ckendorf, Teichstr. 65, 13407
Berlin: A. Grimm, A. Schneider,
J. Schwalbach, R. Wehke
Übersetzung Petra Şaşmaz
Fotos dbl/Jan Tepass
Gestaltung www.dieruth.de
Stand März 2020

Çocukların Dil Gelişimine İlişkin Bilgiler

İKİ DİLLİ AİLELERDE

İki dilli eğitimin avantajları
Ebeveynler için danışmanlık ve destek

Überreicht durch:



Birden fazla dille eğitilmenin avantajları nedir?

Dünya nüfusunun yarısından fazlası birden fazla dil konuşmaktadır. Almanya'da da anadili Almanca olmayanların sayısı gittikçe artmaktadır. Çok dillilik burada yetişen çocuklar için büyük bir şans anlamına gelebilmektedir. Bununla birlikte birden fazla dil bilmek genel gelişim için bir avantaj oluşturabildiği gibi özellikle mesleki gelişimde de büyük bir fırsat olabilmektedir.

Çocuklar ikinci bir dili öğrenirken ikinci bir kültürle de tanışmaktadır. Bu nedenle iki dilli bir aile olarak, kökeninizin önemli bir parçasının kaybolmasını önleyebilmek için mutlaka her iki dili de desteklemeniz gerekmektedir.

İki veya daha fazla dille eğitilen çocuklar genellikle dil ediniminde zorluk çekmezler. Tam tersine, okul öncesi dönemde hangi dili öğrenirse öğrensin, bu durum daha sonra öğrenilecek olan diller için kolaylık sağlayabilmektedir.

Çocuğunuz hangi dili konuşmalı?

Çocukların birden fazla dili daha kolay edinebilmeleri, çocukların yaşantısında olan dillerle kendisiyle sık sık iletişime geçilmesi ile sağlanmaktadır. Bu bağlamda kendileriyle iletişime geçen büyük bireylerin dilin kullanımı bakımından doğru model olmaları da çok önemlidir. (Bu durum ebeveynler için de geçerlidir.)

- Anne-baba olarak çocuğunuzla en iyi bildiğiniz ve kendinizi en rahat hissettiğiniz dili (ki bu dil çoğunlukla ebeveynin anadili olmaktadır) konuşmanız tavsiye edilir.
- Bu durum anne ve babanın anadillerinin farklı olması halinde de geçerlidir (Örneğin annenin anadili Türkçe, babanınki Rusça ise). Çocuğunuz her iki dili öğrenmeye teşvik edildiği için çocuğunuz hem Rusça hem de Türkçe öğrenme yeteneğini güçlendirmiş olursunuz. Almanca'yı ise en çok dil modeliyle karşılaşacağı bir ortamda, örneğin kreşte veya arkadaşların yanında öğrenebilir, öğrenmelidir.
- Ailenin ortak sohbetleri için kendi aranızda bir aile dili belirleyebilirsiniz.

Çocuğunuzun Almanca konuşmaya zorlamayınız ancak Almanca öğrenmesine imkanlar sağlayınız. Çocuklar çoğunlukla daha iyi bildikleri veya daha önemli gördükleri dili kullanmaktadırlar. Çocuğunuzun hangi dili tercih edeceği dil gelişimi süreci içinde değişebilmektedir.

Eğer her iki ebeveyn de Almanca'yı anadili olarak konuşmuyorsa çocuğunuz küçük yaşta kreşte veya Alman komşu ve/veya arkadaşlarıyla Almanca öğrenmesi çocuğunuz için faydalı olabilir.

Ancak çocuğunuz kreşe başladığı dönemde henüz Almanca bilmiyorsa dahi bundan sonra da kendisiyle anadilinizi konuşmaya devam ediniz. Böylece her iki dili öğrenmesini desteklemiş olursunuz çünkü bilindiği üzere çocuğunuzun anadilini iyi biliyor olması, Almanca'yı öğrenmesinde faydalı bir altyapı oluşturur.

Çocuk farklı dilleri nasıl öğrenir?

Dil edinmek zaman gerektirir. Çocuğunuz ile ortak etkinlikler içinde oynadığınızda, çocuğunuzun dili keyifle edinme fırsatı bulacaktır. Örneğin; çocuğunuzla resimli kitaplara bakabilir, öykü ve masallar anlatabilir, şarkılar söyleyip birlikte oynayabilir, birlikte yaşadığınız olayları anlatabilirsiniz. Bunun için de çocuğunuza zaman ayırmanız gerekmektedir.

İlk başlarda çocuğunuzun dilleri karıştırabilir. Bu durum normal bir gelişimde izlenmekle birlikte zamanla azalması beklenmektedir.

Siz ise mümkün olduğunca hep aynı dili konuşunuz.

Çocuğunuz başka insanlarla iletişim kurarak dil öğrendiği için sadece televizyon seyretmek dil öğrenmeye yeterli değildir. Televizyonla iletişim kurmak mümkün değildir!

Bu nedenle çocuğunuzun daha az konuşulan dili de canlı tutması için o dili konuşan insanlarla iletişim kurmasını sağlayınız (Örneğin büyükannesini ve büyükbabasını ziyaret edebilirsiniz).

Siz çocuğunuz için önemli olabilecek dillere karşı hoşgörülü yaklaşarsanız, çocuğunuzun o dilleri öğrenmesi de kolaylaşacaktır.

Bu broşür ebeveynler tarafından sıkça sorulan sorulara odaklanarak çocuğunuzun birden fazla dil öğrenmesinde nasıl destekleyebileceğinize dair faydalı bilgiler sunmaktadır.

